

1. The printer performs an automatic cleaning regularly; therefore, ink is gradually consumed, even if no printing is done. (The automatic cleaning is performed to keep the print head in good condition and obtain the best printing quality.)
2. The automatic cleaning is prior to printing; therefore, printing is not performed until the cleaning is completed.
3. Ink life is extremely reduced in the following cases:
 - The printer power is turned off during ink charging or cleaning (the POWER LED flashes in either situation.) (When the power is turned on again, cleaning starts from the beginning.)
 - The printer cover is opened during ink charging or cleaning (the POWER LED flashes in either situation.) (When the cover is closed, cleaning starts from the beginning.)
 - Manual cleaning is performed in spite of good quality printing, or an ink cartridge is removed and inserted without being replaced.
 - The printer is not used very often.
4. When an ink cartridge is inserted for the first time, ink is consumed in ink charging and initial operation checking; therefore, the ink life of the first cartridge will be shorter than that of the second cartridge.
5. Ink life varies depending on printing pattern, printing mode, and printing frequency.

1. Der Drucker führt in regelmäßigen Abständen automatisch eine Reinigung durch; aus diesem Grund wird auch dann etwas Tinte verbraucht, wenn nicht gedruckt wird. (Die automatische Reinigung dient dazu, den Druckkopf in ordnungsgemäßem Zustand zu halten und eine optimale Druckqualität zu erzielen.)
2. Die automatische Reinigung erfolgt vor dem Drucken; deshalb wird erst gedruckt, wenn die Reinigung abgeschlossen ist.
3. In folgenden Fällen reduziert sich die Lebensdauer der Tinte erheblich:
 - Der Drucker wird während des Ladens von Tinte oder während des Reinigungsvorgangs abgeschaltet (die POWER LED blinkt in beiden Fällen.) (Wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird, beginnt der Reinigungsvorgang von vorn.)
 - Die Druckerabdeckung wird während des Ladens von Tinte oder während des Reinigungsvorgangs geöffnet (die POWER LED blinkt in beiden Fällen.) (Wenn die Abdeckung wieder geschlossen wird, beginnt der Reinigungsvorgang von vorn.)
 - Eine manuelle Reinigung wird trotz der Druckausgabe in einwandfreier Qualität durchgeführt, oder eine Tintenpatrone wird entnommen und wiedereingesetzt, ohne dass sie durch eine neue Patrone ersetzt wurde.
 - Der Drucker wird selten eingesetzt.
4. Wenn eine Tintenpatrone erstmalig eingesetzt wird, wird beim Laden der Tinte und beim anfänglichen Funktionstest Tinte verbraucht; daher ist die Lebensdauer der Patrone kürzer als die der zweiten Patrone.
5. Die Lebensdauer der Tintenpatronen hängt von der Art der Nutzung, dem Druckmodus und der Nutzungshäufigkeit ab.

1. De printer voert regelmatig een automatische reiniging uit; hierdoor wordt de inkt geleidelijk verbruikt, zelfs als er niets wordt afgedrukt. (De automatische reiniging wordt uitgevoerd om de printkop in goede staat te houden en de beste afdrukkwaliteit te verkrijgen.)
2. De automatische reiniging heeft voorrang op afdrukken; er wordt niet afgedrukt totdat de reiniging is voltooid.
3. Inkt gaat aanzienlijk minder lang mee in de onderstaande gevallen:
 - De voeding wordt uitgeschakeld tijdens inkttoevoer of reiniging (in beide gevallen knippert het POWER-lampje.) (Als de voeding weer wordt ingeschakeld, wordt reiniging vanaf het begin uitgevoerd.)
 - Het printerdeksel wordt geopend tijdens inkttoevoer of reiniging (in beide gevallen knippert het POWER-lampje.) (Als het deksel wordt gesloten, wordt reiniging vanaf het begin uitgevoerd.)
 - Er vindt handmatige reiniging plaats bij goede afdrukkwaliteit of een inktpatroon wordt verwijderd en teruggeplaatst zonder te zijn vervangen.
 - De printer wordt niet zo vaak gebruikt.
4. Als er voor de eerste keer een inktpatroon wordt geplaatst, wordt er inkt verbruikt voor de inkttoevoer en eerste functiecontrole; daarom zal de levensduur van de eerste inktpatroon korter zijn dan van de tweede inktpatroon.
5. De levensduur van de inktpatroon is afhankelijk van afdrukgewoonten, afdrukmodus en frequentie van afdrukken.

1. L'imprimante effectue régulièrement un nettoyage automatique, une petite quantité d'encre est par conséquent consommée même si aucune impression n'a lieu. (Le nettoyage automatique a pour but de maintenir la tête d'impression en bon état et d'assurer une qualité d'impression optimale.)
2. Le nettoyage automatique a lieu avant l'impression. L'impression n'est donc lancée que lorsque le nettoyage est terminé.
3. La durée de service de l'encre est considérablement réduite lorsque:
 - L'imprimante est mise hors tension pendant le chargement du circuit encre ou le nettoyage (le témoin de marche (POWER) clignote dans les deux cas.) (Le nettoyage reprend depuis le début dès que l'imprimante est remise sous tension.)
 - Le capot de l'imprimante est ouvert pendant le chargement du circuit encre ou le nettoyage (le témoin de marche (POWER) clignote dans les deux cas.) (Le nettoyage reprend depuis le début dès que le capot est refermé.)

- Un nettoyage manuel est effectué malgré la bonne qualité de l'impression, ou une cartouche d'encre est retirée puis réinsérée sans être remplacée.
 - L'imprimante n'est pas utilisée très souvent.
4. Lors de l'insertion de la première cartouche d'encre, de l'encre est consommée pendant le chargement du circuit en encre et le contrôle de fonctionnement initial. La durée de l'encre de la première cartouche sera par conséquent plus courte que celle de la deuxième cartouche.
 5. La durée de l'encre varie en fonction du motif, du mode et de la fréquence d'impression.
1. A impressora efectua, regularmente, uma limpeza automática; Assim, a tinta é gradualmente consumida, mesmo se não forem efectuadas impressões. (A limpeza automática destina-se a manter a cabeça de impressão em boas condições e a proporcionar a melhor qualidade de impressão.)
 2. A limpeza automática é executada antes da impressão; Assim, a impressão só é efectuada após a limpeza estar concluída.
 3. A duração da tinta é extremamente reduzida nos seguintes casos:
 - Quando a impressora é desligada durante o carregamento da tinta ou durante a limpeza (o indicador luminoso FUNCIONAMENTO fica intermitente em qualquer uma das situações.) (Quando a alimentação é de novo ligada, a limpeza começa do início.)
 - Quando a tampa da impressora é aberta durante o carregamento da tinta ou durante a limpeza (o indicador luminoso FUNCIONAMENTO fica intermitente em qualquer uma das situações.) (Quando a tampa é fechada, a limpeza começa do início.)
 - Quando é efectuada uma limpeza manual apesar da qualidade de impressão ser boa, ou quando um tinteiro é retirado e inserido sem ser substituído.
 - Quando a impressora não é utilizada frequentemente.
 4. Quando um tinteiro é inserido pela primeira vez, existe consumo de tinta durante o carregamento e a verificação do funcionamento inicial; Assim, a duração da tinta do primeiro tinteiro será menor do que a do segundo.
 5. A duração da tinta varia de acordo com o padrão, o modo e a frequência de impressão.
1. La impresora realiza periódicamente una limpieza automática. Por lo tanto, la tinta se consume gradualmente incluso si no se imprime nada (la limpieza automática se realiza con el fin de mantener el cabezal impresor en buen estado y para proporcionar la máxima calidad de impresión).
 2. La limpieza automática tiene prioridad sobre la impresión. Por lo tanto, la impresión no se realiza hasta que se completa la limpieza.
 3. La duración de la tinta se reduce considerablemente en los casos siguientes:
 - Si se apaga la impresora durante la carga de tinta o la limpieza. El indicador de ALIMENTACIÓN (POWER) parpadea en estas dos situaciones (al encender de nuevo la alimentación, la limpieza vuelve a empezar desde el principio).
 - Si se abre la tapa de la impresora durante la carga de tinta o la limpieza. El indicador de ALIMENTACIÓN (POWER) parpadea en estas dos situaciones (al cerrar la tapa, la limpieza vuelve a empezar desde el principio).
 - Si se realiza la limpieza manual a pesar de que la calidad de impresión es adecuada o si se retira e inserta de nuevo un mismo cartucho de tinta sin reemplazarlo.
 - Si la impresora no se utiliza con mucha frecuencia.
 4. Cuando se inserta un cartucho de tinta por primera vez, se consume cierta cantidad de tinta al realizar la carga de tinta y la comprobación de funcionamiento inicial. Por tanto, el primer cartucho durará menos que el segundo cartucho.
 5. La duración de la tinta depende del patrón, el modo y la frecuencia de impresión.
1. La stampante effettua regolarmente un'operazione di pulizia automatica. Pertanto, anche se non si eseguono stampe, si verifica un graduale consumo di inchiostro. L'operazione di pulizia automatica viene eseguita per mantenere la testina di stampa in buone condizioni e per garantire la migliore qualità di stampa.
 2. L'operazione di pulizia automatica viene svolta prima della stampa. Pertanto, non sarà possibile stampare finché tale operazione non risulta completata.
 3. La durata delle cartucce risulta notevolmente ridotta nei seguenti casi:
 - La stampante viene spenta durante le operazioni di pulizia o di ricarica dell'inchiostro. In questi casi, il LED POWER lampeggia. Quando viene ripristinata l'alimentazione, l'operazione di pulizia viene ripresa dall'inizio.
 - Il coperchio della stampante viene aperto durante le operazioni di pulizia o di caricamento dell'inchiostro. In questi casi, il LED POWER lampeggia. Quando il coperchio viene chiuso, l'operazione di pulizia viene ripresa dall'inizio.
 - L'operazione di pulizia manuale viene eseguita anche se la qualità di stampa risulta buona o se una cartuccia di inchiostro viene rimossa e reinserita senza essere sostituita.
 - La stampante non viene utilizzata molto spesso.
 4. Quando si inserisce per la prima volta una cartuccia di inchiostro, viene consumata una certa quantità di inchiostro durante l'operazione di caricamento e di controllo iniziale. Pertanto, la durata della prima cartuccia risulta più breve di quella della seconda cartuccia.
 5. La durata delle cartucce dipende dal tipo, dalla modalità e dalla frequenza di stampa.